



**ROTAVATOR /
ROTALABOUR
500 / 600 / 700**



Rotavator: Atla eficacia para un cultivo óptimo

El Rotavator es el sistema más eficiente para el cultivo y la preparación del suelo. No importa el tipo de suelo, las condiciones o la cantidad de residuos. El resultado es siempre el mejor. Puede configurarse y ajustarse para conseguir una gama de profundidad de labor y acabados muy amplia con sencillos ajustes en la máquina.

El Rotavator es también el apero más versátil para dos importantes funciones:

1. Desterronado: Se puede ajustar para desterronar poco hasta un acabado muy fino.
2. Incorporación de residuos: Permite el trabajo con gran cantidad de residuos, rastrojos o malas hierbas, con un perfecto mezclado y sin bloqueos.

Como resultado el campo queda con una superficie limpia de residuos incorporando de forma efectiva toda la materia orgánica a la estructura del suelo.

El programa de Rotavator ofrece una amplia gama de versiones finales haciendo fácil adaptarse a cualquier tractor o aplicación requerida.



Efecto de desterronado

El Rotavator actúa cortando porciones del suelo con el rotor y proyectándolas contra el tablier trasero. Una combinación de profundidad de labor, velocidad de rotor, velocidad de avance y ajuste del tablier permite una amplia gama de labores diversas.

Es muy apreciado en las explotaciones de hortaliza donde se requiere una granulometría muy fina. Esto es especialmente adecuado en cultivos tipo raíz, bulbo o tubérculo como patatas, zanahorias, cebollas, espárragos y otros, donde la presencia de terrones puede afectar a la calidad y forma del producto.

El Rotavator también puede usarse como preparador de cama de siembra rápido en cultivos extensivos, como último pase antes de sembrar o incluso cambiando con una sembradora.

Incorporación de residuos

Las cuchillas rotativas mezclan perfectamente los residuos con el suelo mejor que cualquier otro implemento.

- Incorporación de estiércol
- Incorporación de cultivos para abono verde
- Cultivo de rastrojo de maíz y cereal
- Control de malas hierbas
- Incorporación restos de hortalizas

Rotavator HOWARD. El original es el mejor

Desde 1922 el Rotavator HOWARD ha ayudado a miles de agricultores en todo el mundo.

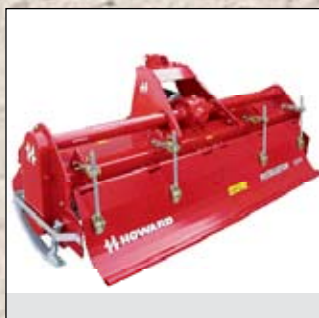
La gama de Rotavator HOWARD incorpora las últimas tecnologías para satisfacer las necesidades de los usuarios más profesionales.

La cuchilla original "Made in France" permite optimizar los costes de utilización del Rotavator HOWARD:

- Mayor durabilidad
- Menor requerimiento de potencia
- Mayor desterronado
- Menor compactación del terreno
- Varias opciones de rotor
- Intervalo entre cambio más largo

Elementos de transmisión altamente fiables:

- Embrague original con disco de bronce sinterizado.
- Grupos reductores altamente fiables en una velocidad en 4 velocidades
- Selectatilt o con cambio por palanca.
- Transmisión lateral por engranajes (excepto R500B)
- Junta axial en los apoyos de rotor.



Rotavator 500B-230M.



Protecciones CE ajustables, compatibles con ruedas frontales, borrahuellas, etc.



El Rotavator es el sistema más efectivo para el desterronado y la incorporación de residuos.



Sistema de control de profundidad compacto para Ruedas y rodillos traseros.

ROOTALABOUR. El mejor preparador de cama de siembra

El Rotalabour es la máquina perfecta para la preparación de lechos de siembra. El perfil alabeado de la cuchilla de Rotalabour es muy eficaz, al tiempo que absorbe muy poca potencia del tractor. Por esta razón permite el trabajo con anchos de labor mayores que el Rotavator, usando el mismo tractor. Su rotor especial favorece la capacidad de filtración del suelo, debido a una menor compactación de la capa inferior que otros sistemas.



Rotalabour 600S-305S con rodillo packer.



La mejor productividad en su clase

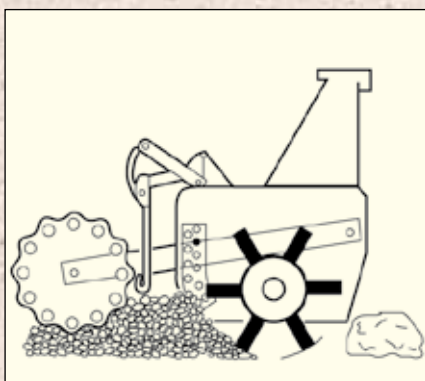
El diseño de las cuchillas de Rotalabour ha sido optimizado, proporcionando una labor perfecta tanto en tierra labrada o sobre rastrojo. El rotor de Rotalabour es muy eficiente nivelando y desterronando. Los resultados son óptimos incluso en terrenos muy secos.

El trabajo sobre rastrojos es extraordinariamente eficaz y sin bloqueos debidos a los restos de cosecha. La razón de ello estriba en el ángulo de trabajo de la cuchilla que evita que los restos se acumulen en el centro del rotor.

Configuración compacta

El tablier combi permite una posición del rodillo muy cercana a la máquina. El sistema de control de profundidad multi-stop permite pasar por encima de piedras ocultas sin sobrecargar la máquina y sin dejar marcas en el campo, ya que el rodillo no se levanta junto a la máquina.

Esta característica es especialmente apreciada cuando el Rotalabour se combina con una sembradora.



Rotor RL (2 tornillos):
El acabado más fino.



Rotor F1 RL500:
Cuchilla de fijación rápida y para trabajo en terrenos pedregosos.



Rotor F1 RL600/700:
Trabajo en condiciones difíciles. Fijación con un solo tornillo.

ROTAVATOR 500

El Rotavator 500 se presenta en una amplia gama de anchos de labor y de equipamientos alternativos que le permiten abarcar cualquier tipo de aplicación con tractores de tipo medio. La combinación de diferentes tableres y sistemas de control de profundidad permite la posibilidad de uso en muchas aplicaciones diferentes como: Hortalizas, frutales, viñas y cultivos extensivos. El chasis de doble capa permite el trabajo en terrenos difíciles sin problemas. El Nuevo control de profundidad es muy compacto teniendo muy poca diferencia entre el ancho total y el ancho de trabajo, permitiendo trabajar muy cerca de los límites del campo y de los posibles obstáculos en el campo (sistemas de riego, márgenes, o plantaciones).



Rotalabour 500S-305S con rodillo de barras.



Rotavator 500B (Básico)

La versión básica va equipada con transmisión lateral por cadena y ofrece muchas posibilidades de aplicación, desde el cultivo de viña hasta producción de hortaliza. Está disponible opcionalmente con doble trompeta como refuerza extra. Equipado con patines permite el trabajo en campos abiertos, invernaderos o plantaciones. Con este sistema se puede combinar con tablier Delta, que deja un acabado sin marcas en el campo. Las ruedas de control metálicas proporcionan un control muy preciso y dan muy buena estabilidad a la máquina.

La máquina equipada con rodillo trasero realiza una operación adicional: reconsolidación del suelo. El rodillo se monta normalmente en combinación con el tablier articulado, formando una combinación muy compacta.



Rotavator 500S-255S con rodillo packer.

Rotavator 500S (Súper)

Esta versión va equipada con transmisión lateral por engranajes, ofreciendo una fiabilidad excelente, sin mantenimiento, incluso en condiciones de trabajo muy extremas, normalmente requerido por usuarios que trabajan muchas horas al año.

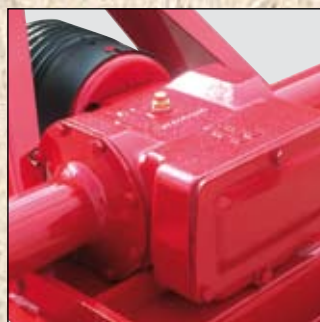
Esta versión se fabrica de serie con doble trompeta en todos sus anchos, lo que le confiere una robustez extraordinaria. También se encuentra disponible con rotor Súper (Con cuchilla S y doble brida) para trabajos en condiciones difíciles.

Está disponible con las mismas versiones de tablier y control de profundidad que los mencionados para la serie R500B.

Rotavator 500B-180M.



Grupo monovelocidad.



Grupo Selectatilt. La velocidad se ajusta para obtener el acabado deseado.



Grupo reforzado para anchos de 280 y 305. Se puede aplicar a tractores de hasta 125 HP.



Tablier articulado. Permite un montaje muy compacto en combinación con rodillos.



Tablier delta con alerones.



Ruedas de control de profundidad.



Tablier con muelles helicoidales de serie.

La versión Rotalabour es ideal para la preparación rápida y precisa de camas de siembra. Está disponible con dos tipos de rotor: RL= cuchilla de 2 tornillos. F1= cuchilla de 1 tornillo de fijación rápida.

ROTAVATOR / ROTALABOUR 500B. Transmisión lateral por cadena

Modelo	Ancho labor cm	Ancho de transporte cm	Velocidad de rotor rpm	Peso Kg	Número de cuchillas			Potencia de motor de tractor HP
					Rotavator	Rotalabour		
						2 tornillos	F1	
R500B-110M	110	139	210	400	27	-	-	40-100
R500B-130M	130	159		430	30	-	-	45-100
R500B-155M	155	184		480	36	-	-	50-100
R500B-165M	165	194		505	39	-	-	55-100
R500B-180M	180	209		530	42	54	30	60-105
R500B-190M	190	219		555	45	-	-	65-100
R500B-205M	205	224		580	48	62	36	70-100
R500B-215M	215	234		605	51	-	-	75-100
R500B-230M	230	259		630	54	70	40	75-100
R500B-255M	255	284		680	60	78	46	85-100
R500B-130S	130	159	175 /195 220 / 245	450	30	-	-	45-100
R500B-155S	155	184		500	36	-	-	50-100
R500B-165S	165	194		525	39	-	-	55-100
R500B-180S	180	209		550	42	-	-	60-100
R500B-190S	190	219		575	45	-	-	65-100
R500B-205S	205	224		600	48	-	-	70-100
R500B-215S	215	234		625	51	-	-	75-100
R500B-230S	230	259		650	54	70	40	75-100
R500B-255S	255	284		700	60	78	46	85-100
R500B-280S	280	300	205/225	900	-	86	52	95-125
R500B-305S	305	334	245/275	950	-	94	56	100-125

ROTAVATOR / ROTALABOUR 500S. Transmisión lateral por engranajes

Modelo	Ancho labor cm	Ancho de transporte cm	Velocidad de rotor rpm	Peso Kg	Número de cuchillas			Potencia de motor de tractor HP
					Rotavator	Rotalabour		
						2 tornillos	F1	
R500S-180M	180	209	210	530	42	-	-	60-100
R500S-190M	190	219		555	45	-	-	65-100
R500S-205M	205	224		580	48	-	-	70-100
R500S-215M	215	234		605	51	-	-	75-100
R500S-230M	230	259		630	54	-	-	75-100
R500S-255M	255	284		680	60	-	-	85-100
R500S-180S	180	209	175 /195 220 / 245	550	42	-	-	60-100
R500S-190S	190	219		575	45	-	-	65-100
R500S-205S	205	224		600	48	-	-	70-100
R500S-215S	215	234		625	51	-	-	75-100
R500S-230S	230	259		650	54	70	40	75-100
R500S-255S	255	284		700	60	78	46	85-100
R500S-280S	280	300	205 / 225	900	66	86	52	95-125
R500S-305S	305	334	245 / 275	950	72	94	56	100-125

ROTAVATOR 600

El Rotavator 600 se usa principalmente para tractores de tamaño medio a grande, para fincas intensivas y para contratistas. La gama comprende máquinas desde 180 hasta 405 cm de ancho de labor para tractores de hasta 180 HP. La gama está disponible con 4 tipos de rotor, tanto en simple brida como en doble brida. También existen versiones con 3 tipos diferentes de grupo reductor, dos de ellos con cambio Selectatilh y un tercero con cambio de velocidad por palanca y sistema de refrigeración del aceite.

La serie incluye el Nuevo ancho de labor 280 cm en un ancho de transporte de 300 cm para cumplir con las normativas Europeas de tráfico, sin necesidad de un permiso especial de las autoridades de tráfico. Esto ha sido posible gracias al nuevo concepto de control de profundidad que es extremadamente fiable y compacto.

El control de profundidad disponible es de patines (solo hasta 255, ruedas traseras y una amplia gama de rodillos traseros.



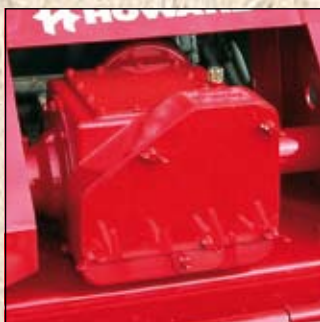
Rotalabour 600S-305S con rodillo packer.

El Rotavator 600 es altamente fiable, gracias a su mejorada transmisión lateral por engranajes y a la protección por junta axial en los apoyos de rotor. Estas características proporcionan a la máquina una prolongada vida útil sin necesidad de mantenimiento. Esta característica es muy apreciada en fincas grandes y por los contratistas agrícolas. El beneficio es una reducción de costes por un periodo más largo entre operaciones de mantenimiento y por la reducción de tiempos perdidos durante la campaña.

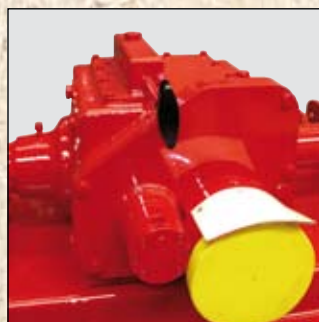
Modelo	Ancho labor cm	Ancho de transporte cm	Velocidad de rotor rpm		Peso Kg	Número de cuchillas			Potencia de motor de tractor HP
			Selectatilh S	Cambio por palanca D		Rotavator	Rotalabour		
							2 tornillos	F1	
R600B-180S	180	210	200 / 220 245 / 270	-	700	42	54	42	80-140
R600B-205S	205	235			750	48	62	48	90-140
R600B-230S	230	260			850	54	70	54	100-140
R600B-255S	255	285			900	60	78	60	100-130
R600B-280S	280	300			950	66	86	66	115-140
R600B-305S	305	335			1000	72	94	72	125-140
R600S-180S/D	180	210	219 / 237 278 / 302	219 / 246 277	750	42	54	42	80-130
R600S-205S/D	205	235			820	48	62	48	90-140
R600S-230S/D	230	260			925	54	70	54	100-150
R600S-255S/D	255	285			1000	60	78	60	100-160
R600S-280S/D	280	300			1075	66	86	66	110-170
R600S-305S/D	305	335			1125	72	94	72	120-180
R600S-355S/D	355	385			1250	84	110	84	130-180
R600S-405S/D	405	335			1270	96	126	96	130-180



R600B-S. El grupo Selectatilh es muy fiable y recomendado para tractores de hasta 140 HP.



R600S-S. 4 velocidades para trabajo intensivo. Este modelo se puede acoplar a tractores de hasta 180 HP.



R600S-D. Equipado con cambio por palanca y refrigeración del aceite para tractores de hasta 180 HP.



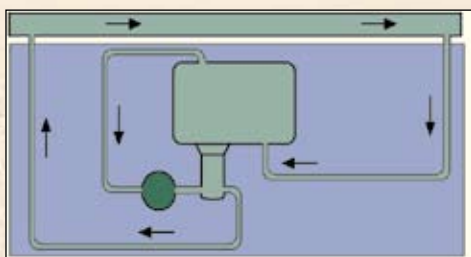
Transmisión lateral por engranajes.

ROTAVATOR 700X

El Rotavator 700 es la máquina más sofisticada en su categoría. Con doble transmisión lateral por engranajes y un solo rotor, la máquina ofrece una gran fiabilidad debido a su sistema de sincronización de la transmisión. El sistema de refrigeración del aceite permite trabajar de forma intensiva durante largas jornadas protegiendo los elementos de transmisión y proporcionando una larga vida operativa a toda la máquina. Los apoyos de rotor están protegidos por junta axial que aumenta la vida operativa de 2 a 3 veces más de esta parte vital de la máquina, en comparación con el sistema tradicional. El chasis es extremadamente robusto, incluyendo 3 tubos estructurales integrados en el capó.



R700X-405D. Doble transmisión lateral por engranajes, para uso intensivo.



Esquema del circuito de refrigeración de aceite.

El Rotavator 700 es la máquina ideal para contratistas agrícolas y grandes fincas. Está diseñado para tractores con enganche de cat. 3. El chasis robusto asegura una rigidez perfecta para proteger los elementos de transmisión.

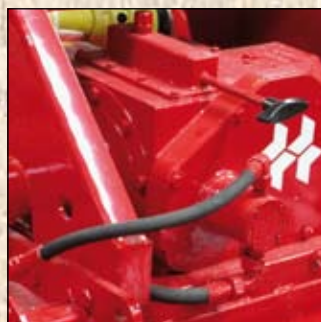
El sistema de control de profundidad multi-stop, es seguro, exacto y fácil de regular. La máquina está disponible con ruedas neumáticas y con rodillo trasero. El tablier articulado permite un montaje muy compacto del rodillo.

Modelo	Ancho labor, cm	Ancho de transporte, cm	Velocidad de rotor, rpm	Peso, kg	Numero de cuchillas	Potencia de motor de tractor, HP
R700X-255D	255	285	188, 212, 238	1300	60	Hasta 220
R700X-305D	305	335		1440	72	
R700X-355D	355	385		1590	84	
R700X-405D	405	435		1740	96	
R700X-255S	255	285	220, 238, 280, 303*	1340	60	Hasta 250
R700X-305S	305	335		1480	72	
R700X-355S	355	385		1630	84	
R700X-405S	405	435		1780	96	

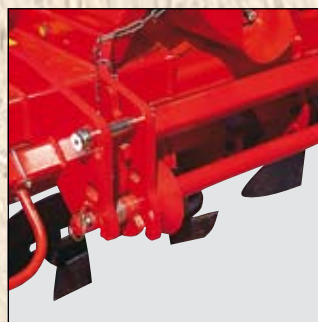
* a escoger una velocidad montada en fábrica.



Embrague de seguridad de altas prestaciones.



Detalle del grupo de cambio por palanca, con refrigeración por aceite.

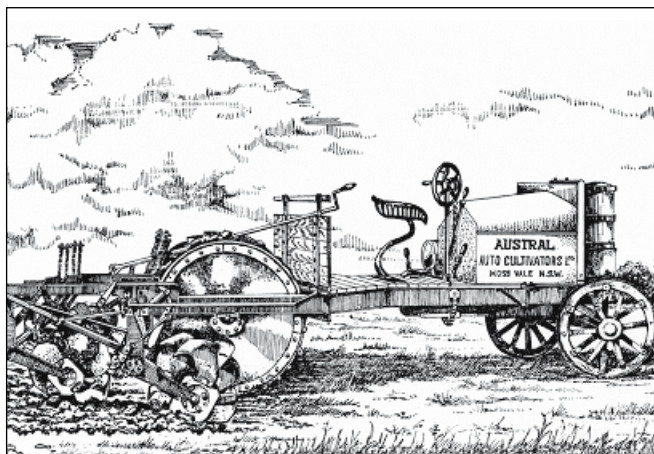


Enganche de categoría 3 (opcionalmente con enganche rápido).



Doble transmisión lateral por engranajes.

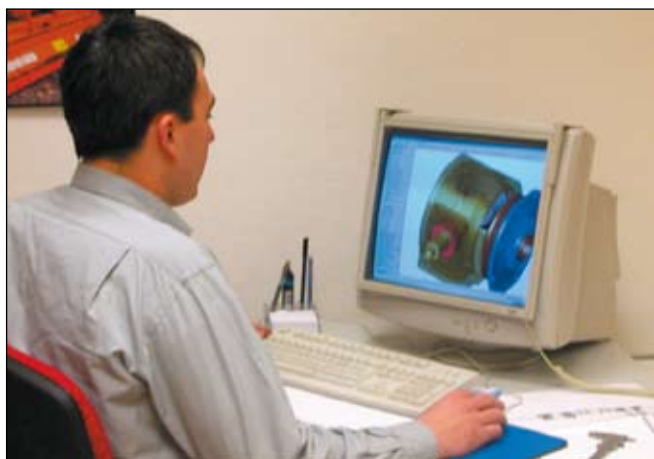
Rotavator y Rotalabour. Los beneficios de la experiencia y las últimas tecnologías



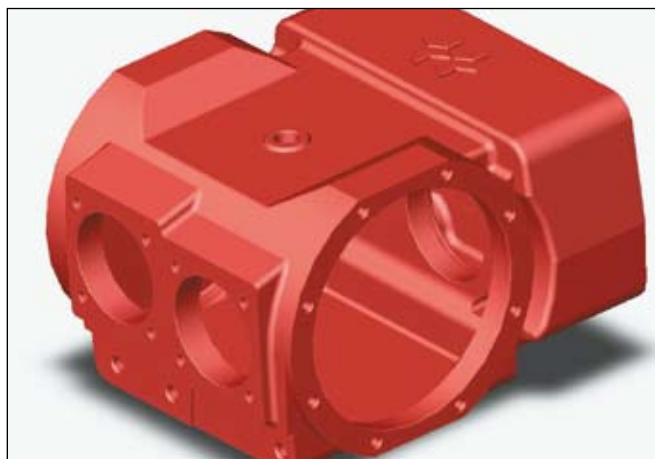
El Rotavator fue inventado por Mr. A.C. Howard en 1922.



Rotavator 500S-255S con rodillo packer.



Las últimas tecnologías se han aplicado a la gama de Rotavator HOWARD.



Reciba los beneficios de la máquina original. HOWARD ha invertido durante años en su programa de Rotavators, beneficiando a miles de agricultores en todo el mundo. Con las nuevas y cambiantes necesidades HOWARD se anticipa ofreciendo la gama más completa con los últimos adelantos, que permiten su utilización en todo tipo de explotaciones y condiciones.

El uso de materiales y procedimientos de alta calidad en la producción de los Rotavator y Rotalabour, dan como resultado máquinas extremadamente fiables, capaces de trabajar en las condiciones de trabajo más difíciles.



Howard Ibérica, S.A.
Ctra. Granollers Girona Km. 1,5. Apartado 46
08520 LES FRANQUESES DEL VALLES
(Barcelona)
Tel. 93 8617150 • Fax. 93 8492622
howard@howard.es
www.howard.es